

O

NOVO TESTAMENTO

DE NOSSO

SENHOR E REDEMPTOR JESU CHRISTO

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ

PELO

PADRE JOAO FERREIRA A. D'ALMEIDA.

MINISTRO PRESADOR DO SANTO EVANGELHO EM BATAVIA.

REIMPRESSO DA EDICAO DE 1698, REVISTA E EMENDADA.

NOVA YORK:

SOCIEDADE AMERICANA DA BIBLIA,

FORMADA A. D. MDCCXVI.

1860.

EPISTOLA DE S. PAULO, APOSTOLO,

AOS

HEBREOS.

CAPITULO I.

HAVENDO Deos antigamente muitas vezes, e em muitas maneiras, falado aos pais pelos Prophetas, nos falou a nós em estes ultimos dias pelo Filho :

2 Ao qual constituiu por herdeiro de todas as cousas, pelo qual tambem fez o mundo.

3 O qual sendo o resplendor de sua gloria, e a expressa imagem de sua pessoa, e sustentando todas as cousas pela palavra de sua potencia, havendo feito por si mesmo a purgação de nossos peccados, se assentou á dextra da Magestade em as alturas :

4 Feito tanto mais excellente que os Anjos, quanto mais excellente nome herdou do que elles.

5 Porque á qual dos Anjos disse jamais : Tu es meu Filho, hoje te gerei ? E outra vez : Eu lhe serei por Pai, e elle me será por Filho ?

6 E introduzindo outra vez no mundo ao primogenito, diz : E adorem-o todos os Anjos de Deos.

7 E quanto aos Anjos, bem diz elle : Que a seus Anjos faz espiritos, e a seus Ministros lavareda de fogo :

8 Porem quanto ao Filho diz : O' Deos, teu throno por seculos de seculos dura, sceptro de direiteza he o sceptro de teu Reino.

9 Amaste a justiça, e aborreceste a iniquidade : Porisso, ó Deos, teu Deos te ungiu com oleo de alegria mais do que a teus companheiros.

10 E Tu Senhor no principio fundaste a terra, e os ceos são obras de tuas mãos :

11 Elles perecerão, porem tu sempre permanêces : e todos elles como roupa se envelhecerão :

12 E como a manta os envolverão, e mudar-seão : porem tu es o mesmo, e teus annos não cessarão.

13 E á qual dos Anjos disse jamais :

Assenta-te á minha dextra, até que ponha a teus inimigos por escabello de teus pés?

14 Porventura não são todos espiritos administradores, enviados a servir, por amor daquelles que hão de herdar a salvação?

CAPITULO II.

PORTANTO nos convém attentar com tanta mais diligencia para as cousas que já temos ouvido, para que em tempo algum nos não venhamos a esquecer.

2 Porque se a palavra pelos Anjos pronunciada foi firme, e toda transgressão e desobediencia recebeu justa retribuição:

3 Como escaparemos nósoutros, se para huma tão grande salvação não attentarmos? A qual começando a ser denunciada pelo Senhor, nos foi confirmada pelos que a elle ouvirão:

4 Testificando Deos ainda mais disto juntamente com sinaes, e milagres, e varias maravilhas, e distribuições do Espirito Santo, segundo sua vontade.

5 Porque aos Anjos não sujeitou o mundo futuro, do qual agora falamos.

6 Porem em certa parte testificou alguém dizendo: Que he o homem, que delle te lembres? ou o Filho do homem, que o visites?

7 Hum pouco menor que os Anjos o fizeste, de gloria e de honra o coroa-te, e sobre as obras de tuas mãos o estabeleceste.

8 Todas as cousas debaixo dos pés lhe sujeitaste. Porque por em quanto todas as cousas lhe sujeitou, nada deixou que lhe não seja sujeito: porem agora ainda não vemos que todas as cousas lhe estejam sujeitas:

9 Vemos porem coroado de gloria e de honra áquelle Jesus, que hum pouco menor que os Anjos sóra feito, por causa da paixão da morte: para que pela graça de Deos por todos gostasse a morte.

10 Porque convinha áquelle por cuja causa são todas as cousas, e por quem todas as cousas são, a muitos filhos trazendo a gloria, que consa-

grasse por afflicções ao Príncipe de sua salvação.

11 Porque assim o que santifica, como os que são santificados, todos são de hum: Por cuja causa se não envergonha de os chamar irmãos:

12 Dizendo: A meus irmãos denunciarei teu nome, no meio da congregação te cantarei louvores.

13 E outra vez: Nelle porei minha confiança. E outra vez: Eis-me aqui a mim, e aos filhos que Deos me deo.

14 Assim que porquanto os filhos participão da carne e do sangue, também elle participou dos mesmos, para que pela morte aniquilasse ao que tinha o imperio da morte, isto he, ao Diabo:

15 E livrasse a todos os que com medo da morte por toda a vida estavam sujeitos á servidão.

16 Porque na verdade não toma aos Anjos, mas toma á semente de Abraham.

17 Pelo que convinha que em tudo fosse semelhante aos irmãos, para ser misericordioso e fiel Summo Pontifice nas cousas que para com Deos se deuido fazer, para expiar os peccados do povo.

18 Porque naquillo que elle mesmo, sendo tentado, padecoe, pode socorrer aos que tentados forem.

CAPITULO III.

PELO QUE, santos irmãos, participantes da vocação celestial, considerai ao Apostolo e Summo Pontifice da nossa profissão, Christo Jesus:

2 Sendo fiel ao que o constituiu, como também Moyses em toda sua casa.

3 Porque estimado he este por digno de tanto maior gloria que Moyses, quanto mais honra tem, que a casa, aquelle que a edificou.

4 Porque toda casa por alguém he edificada: porem o que todas estas cousas edificou, he Deos.

5 E bem foi Moyses, como servo, fiel em toda sua casa, em testemunho das cousas que depois se havião de dizer:

6 Mas Christo, como Filho sobre sua